நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

இலண்டனில் சந்திரா இரவீந்திரனின் நிலவுக்குத்தெரியும்'

நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வும், ஆய்வுரை/பதிலுரையும்

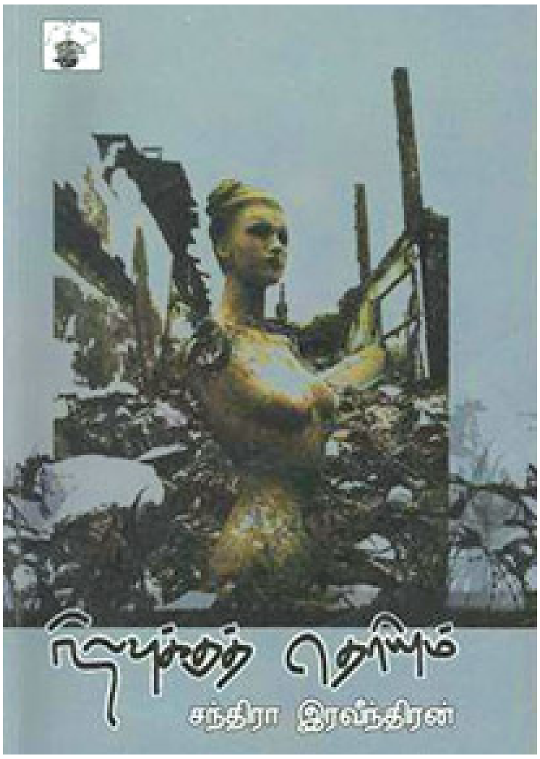
கடந்த ஞாயிற்றுக்கிழமை, 18.3.2011 அன்று லண்டன் என்பீல்ட் நகரில் Dugdale Centre மண்டபத்தில்
அவை

நிறைந்த
நிகழ்வாகவும்
நல்லதொரு
குடும்ப

நிகழ்வாகவும்
சந்திரா
இரவீந்திரனின்
நிலவுக்குத்
தெரியும்
சிறுகதைத்
தொகுப்பின்
வெளியீட்டு

நிகழ்வு
நிகழ்ந்தேறியது

1 / 49



நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

வடமராட்சி
-

பருத்தித்துறையில்
மேலைப்
புலோலியூர்
,

ஆத்தியடியைப்
பிறப்பிடமாகக்
கொண்டவர்
சந்திரா
. 1991

இல்
பிரித்தானியாவுக்கு
இடம்பெயரும்வரை
யாழ்ப்பாண
அரச

செயலகத்தில்
பணியாற்றியவர்
.

இவர்
1981

இல்
(
செல்வி
)
சந்திரா
தியாகராஜா

என்ற
பெயரில்
தனது
கன்னிப்படைப்பான
`

ஒரு
கல்

விக்கிரகமாகிறது

´

என்ற
சிறுகதையை
எழுதி
எழுத்துலகில்
நுழைந்தவர்
.

வடமராட்சியில்
,

பருத்தித்துறை

2 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

யதார்த்தா
இலக்கிய
வட்டத்தினால்
இவரது
முதலாவது

சிறுகதைத்
தொகுதியான
நிழல்கள்
1988

இல்
வெளியிடப்பட்டது
.

ஈழமுரசு

,

ஈழநாடு

ஆகிய
பத்திரிகைகளில்
வெளிவந்த
5

சிறுகதைகளினதும்
1984-85

இரசிகமணி
கனக

.

செந்திநாதன்
நினைவுக்குறுநாவல்
போட்டியில்

இரண்டாம்
பரிசு
பெற்ற
நிச்சயிக்கப்படாத
நிச்சயங்கள்
என்ற
குறுநாவலினதும்
தொகுப்பாக
நிழல்கள்
முன்னர்
வெளிவந்திருந்தது
.

லண்டன்

,

ஐ

.

பீ

.

சீ

3 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

அனைத்துலக
ஒலிபரப்புக்
கூட்டுத்தாபனத்தில்
2009
வரை

,

ஏழாண்டு
காலமாக

இலக்கிய
நிகழ்ச்சிகளை
வழங்கியிருந்தார்
.

நிலவுக்குத் தெரியும் என்ற சிறுகதைத் தொகுப்பு தமிழ்நாடு, காலச்சுவடு பதிப்பகத்தின் வெ ளியீடாக

நவம்பர்
2011

இல்
வெளிவந்துள்ளது
.

இதில்
பால்யம்

,

தரிசு
நிலத்து
அரும்பு
,

அவர்கள்
இல்லாத
தேசம்
,

என்
மண்ணும்
என்
வீடும்
என்

உறவும்
,

முறியாத
பனை

,

நெய்தல்
நினைவுகள்

4 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

,

வல்லை
வெளி

தாண்டி
,

யாசகம்

,

காற்று
,

கண்ணில்

தெரியும்
ஓவியங்கள்
ஆகிய
பத்துக்
கதைகள்
,

உமா
வரதராஜனின்

துயரத்தின்
நெடும்பயணம்
என்ற
விரிவான
முன்னுரையுடன்
இத்தொகுப்பில்
இடம்பெற்றிருக்கிறது
.

லண்டனில் நிலவுக்குத் தெரியும் நூல்வெளியீடு லண்டன் நூல்வெளியீட்டுநிகழ்வுகளின்

தாமதப்
பாரம்பரியத்தை
மீறி
-

குறித்த
நேரத்தில்
ஆரம்பிக்கப்பட்டிருந்தது
.

மங்கள

விளக்கேற்றலை
அடுத்து
,

செல்வி
தர்ஷியா
இரவீந்திரகுமாரன்

அவர்களின்
வீணை
இசை

5 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

நிகழ்வுடன்
நிகழ்ச்சி
களைகட்டத்
தொடங்கியது
.

அவருடன்
இணைந்து
குமரன்
இரவீந்திரதாஸ்

மிருதங்கம்
வாசித்தார்
.

இனிய
இசை
நிகழ்ச்சியைத்
தொடர்ந்து
,

ஆசியுரையை
என்பீல்ட்

நாகபூஷணி
அம்மன்
ஆலய

பிரதம
குருவான
சிவஸ்ரீ
கமலநாதக்
குருக்கள்

வழங்கினார்
.

ஆசியுரையைத்
தொடர்ந்து
வரவேற்புரையை
செல்வி

தர்ஷியா
இரவீந்திரகுமாரன்
நிகழ்த்தினார்
.

நிகழ்வின் தலைமையை மாதவிசிவலீலன்ஏற்று மிக நேர்த்தியாகவும் கட்டுக்கோப்பாக வும் அதனைக் கொண்டுநடத்தினார்
.

வரவேற்புரையையடுத்து
,

மாதவியின்
தலைமையுரை

இடம்பெற்றது

6 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

தனது
உரையில்
நிலவுக்குத்
தெரியும்
கதைத்
தொகுதியில்
சில
கதைகளை
மேலோட்டமாக

அறிமுகம்
செய்ததுடன்
தனது

மனதுக்குப்
பிடித்த
கதைகளாக

முறியாத
பனை

,

பால்யம்

ஆகிய
கதைகள்
பற்றிய
தன்
இலக்கியப்
பார்வையை
தெளிவுபடுத்தினார்
.

தொகுதியில்
இடம்பெற்ற
ஏழு

கதைகள்
போராட்டகால
ஈழத்துத்
தமிழரின்
வாழ்நிலையைப்
பிரதிபலிப்பதாகக்
குறிப்பிட்ட
அவர்
,

சந்திராவின்
மிக

நுணுக்கமானதும்
கவித்துவமானதுமான
வர்ணனைகளை
விதந்து

7 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

பாராட்டினார்
.

போராட்ட
காலத்தில்
பெண்களினால்

வெளிப்படுத்த
முடியாத
பல

மெல்லுணர்வுகளையும்
,

சமூகத்தில்
அவர்கள்
எதிர்நோக்கியிருந்த
சவால்களையும்

துல்லியமாக
ஒரு
உள்வீட்டுப்
பார்வையுடன்
தனது

கதைகளில்
வெளிக்காட்டியிருப்பதை
அவர்
குறிப்பிட்டார்
.

மேலும்
கண்ணில்

தெரியும்
ஓவியங்கள்
என்ற
கதையில்
மற்றவர்கள்
பெரிதும்
தொடாத
ஒரு

கோணத்தில்
சந்திரா
தன்
பார்வையை
பதித்திருப்பதாகக்
குறிப்பிட்டார்
.

அறிமுக உரையைஇலக்கிய ஆர்வலர்.ச.ச.முத்துஅவர்கள் வழங்கினார். ச.ச.முத்து ஈழ
முரசு

பத்திரிகையில்
அரசியல்
கட்டுரைகளை

8 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

எழுதுபவர்
.

குறிப்பாக
ஈழவிடுதலைப்
போராளிகளின்
வாழ்க்கை
வரலாறுகளை

தொடர்ச்சியாக
ஒரு

வரலாற்றுப்
பதிவாக
பத்திரிகையில்
எழுதி
வருபவர்
.

ச

.

ச

.

முத்து
,

விடுதலைப்போராட்டத்தின் ஆரம்ப
காலத்தில்
வடபுலத்துக்
களத்தில்
இயங்கியவர்
என்ற
வகையில்

,

அவரது
பார்வையில்
சந்திராவின்
சிறுகதைகளின்
களப்பின்னணி

பற்றியும்
,

பாத்திரங்களின்
பின்புலம்

பற்றியும்
சுவையானதொரு
அறிமுகத்தை
நிகழ்த்தினார்
.

அதனைத் தொடர்ந்து ஆய்வுரைகள் நிகழ்த்தப்பட்டன. முதலாவது ஆய்வுரையை நளா
யினி

9 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

இந்திரன்

வழங்கியிருந்தார்
.

இவர்
யாழ்ப்பாணப்
பல்கலைக்கழகத்தில்
செல்வி

நளாயினி
கணபதிப்பிள்ளையாக
தமிழ்த்துறையில்
பயின்றவர்
.

கொழும்பு
சுவடிகள்

காப்பகத்தில்
சிலகாலம்

பணியாற்றித்
தற்போது
லண்டனில்
பார்னட்
பிரதேச
நூலகமொன்றில்
நூலகராகப்
பணியாற்றுகின்றார்
.

நளாயினி
இந்திரன்
தனது
உரையில்
சந்திராவின்
கதைகளில்
வரும்
கதாபாத்திரங்கள்
ஒவ்வொன்றையும்
குறிப்பிட்டு
,

அதனதன்
இயல்புகள்
பற்றிய
தனது

கருத்தை
அழகான
விமர்சனமாக
முன்வைத்தார்
.

சந்திரா

10 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

தன்
கதாபாத்திரங்களினூடாக
மானசீகமாக
வாழ

முற்பட்டிருப்பதாகத்
தெரிவதை
நளாயினி
சுட்டிக்காட்டத்
தவறவில்லை
.

நளாயினியைத் தொடர்ந்து செல்விதுரைச்செல்விபொன்னுத்துரைஆய்வுரையை நிகழ்த்தி னார் . தமி ழகத்தில்
பட்டப்பின்கல்வியைப்

பெற்ற
துரைச்செல்வி
,

வேர்முகங்கள்
,

ஏழாவது

ஊழி
ஆகிய
நூல்களின்
ஆசிரியரான
பொ

.

ஐங்கரநேசனின்
சகோதரியாவார்
.

அவரது
உரை

பெரும்பாலும்
சாதியக்
கண்ணோட்டத்தில்
நிலவுக்குத்
தெரியும்
கதைகளைப்
பார்ப்பதாகவே
அமைந்திருந்தது
.

அக்கதைகளின்
அடிநாதமாக
அமைந்திருந்த
போர்க்கால
வாழ்வியல்பற்றி
அவர்

11 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

குறிப்பிடுவதைத்
தவிர்த்துக்
கொண்டதாக
உணர

முடிந்தது
.

அவரது
பார்வைக்கோணம்
வறுமையே
பெண்களின்
பாலியல்

துன்புறுத்தலுக்குக்
காரணியாகின்றது
என்ற
போக்கில்

அமைந்திருந்தது
.

அவரைத் தொடர்ந்து ஒருபேப்பர் பத்திரிகையின் ஊடகவியலாளரும், இலக்கியப் படைப் பாளியுமான
அருணாசலம்
இரவி
தனது

கருத்துரையைவழங்கினார்
.

ஈழத்தின்
குறிப்பிடத்தக்கதொரு
தரமான
பெண்

எழுத்தாளராக
சந்திராவை
இனம்கண்ட
அவர்
,

சக

படைப்பாளியாக

நின்று
நூலிலுள்ள
கதைகளுள்
தனது

மனதுக்கு
நெருக்கமான
சிலவற்றைப்
பற்றிய
சில

கருத்துக்களைத்
தெரிவித்தார்

12 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

அ

.

இரவி
,

தமிழகப்
படைப்பாளிகளின்

கதைகளுடன்
இவரது
கதைகளை

ஒப்பிட்டு
,

சிறுகதை
இலக்கண
வரம்பிற்குள்
அமையாது
சில

கதைகள்
வெறும்
விவரணங்களாகச்
செல்வதாகக்
குறிப்பிட்டார்
.

கதைகளின்
தலைப்புகளைத்
தேர்ந்தெடுப்பதில்
அக்கறை
செலுத்த
வேண்டும்

என்ற
அவர்
சந்திராவின்
முறியாத
பனை

என்ற
கதையின்
தலைப்பினை
சிலாகித்துப்
பேசியது
முன்னுக்குப்
பின்
முரணாக

அமைந்திருந்தது
.

அ.இரவியின் உரையைத் தொடர்ந்து சம்பிரதாயமான நூல் வெளியீடுஇடம்பெற்றது. திரு
பத்மநாப

13 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

ஐயர்

வெளியீட்டுரை
நிகழ்த்தினார்
.

அவர்
தனதுரையில்
இந்நூலில்
இடம்பெற்ற
சில

கதைகள்
தனது

யுகம்மாறும்
தொகுப்பிலும்
பிற
TWAN
வெளியீடுகளிலும்

இடம்பெற்றதாகத்
தெரிவித்தார்
.

முதற்பிரதியை
அவர்
வோல்த்தம்ஸ்ரோ
தமிழ்ப்பள்ளி
அதிபர்
குகச்சந்திரனுக்கு

வழங்கியபின்
,

சிறப்புப்
பிரதிகளை
வழங்கும்
பணியை

சந்திராவின்
தாயார்
சிவகாமசுந்தரி
தியாகராஜா

ஏற்றுக்
கொண்டார்
.

முக்கிய

வர்த்தக
,

சமூக

அமைப்புகளின்
பிரதிநிதிகளுக்கு
சிறப்புப்
பிரதிகள்

14 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

திருமதி
சிவா

தியாகராஜாவால்
வழங்கப்பட்டன
.

நூல்வெளியீட்டைத் தொடர்ந்து திரைப்பட, கலைஇலக்கிய விமர்சகரும், Global Tamil News இணைய வானொலியின்

நிகழ்ச்சித்
தயாரிப்பாளர்களுள்
ஒருவருமான
ஊடகவியலாளர்
ஜமுனா
இராஜேந்திரன்

விமர்சன
உரை

நிகழ்த்தினார்
.

சந்திராவின்
கதைகளில்
-

பால்யம்

என்ற
கதையைத்
தேர்ந்து
அதனை
மிக
அழகாக
விமர்சனம்
செய்தார்
.

பால்யப்

பருவத்தை
எட்டும்
இரு
சிறுமிகளின்
பேசா

மொழியாக
அமைந்த
மன

உணர்வுகளை
மிக

அழகாகக்
கதையில்
பெண்மையுணர்வுடன்
வடித்திருப்பதாக

15 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

அவர்
கூறினார்
.

திரு
.

ஜமுனா

இராஜேந்திரன்
பால்யம்

என்ற
அக்கதையின்
காட்சிப்படிமங்களை
ஒரு

குறும்
திரைப்பட
வர்ணனைபோன்று
கச்சிதமாக
எடுத்துரைத்தார்
.

ஜமுனா

ராஜேந்திரனும்
முன்னதாகப்
பேசிய
அ

.

இரவியின்
பாதையிலேயே
பயணித்து
,

புனைகதையின்
வரைவிலக்கணம்
பற்றிய
தனது

கருத்துக்களை
முன்வைத்தார்
.

அவரது
பார்வையிலும்
சந்திராவின்
பெரும்பாலான
கதைகள்
விவரணங்களேயன்றி
கதைகள்
அல்ல
.

மண்ணையும்

,

16 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

மக்களையும்

,

மண்ணின்

மணத்தையும்
விபரிப்பது
மட்டும்

கதைகளாகிவிடா
என்பதே
ஜமுனாவின்
வாதமாக

இருந்தது
.

மேலும்

கடந்தகால
வரலாறுகளை

விபரிப்பதைக்
கதைகளில்
தவிர்க்கவேண்டும்
என்றார்
அவர்
.

ஈழத்துப் புனைகதைஇலக்கியம் தனியானதொரு பரிணாம வளர்ச்சியைக் கண்டிருப்பதா கவும் , தனித் துவமான

அதன்
போக்கு

-

தமிழகப்
பாரம்பரியச்
சிறுகதைகளின்
இலக்கண
வரம்புகளுக்கு
அப்பாற்பட்டு
தனித்துவம்
மிக்கதாக
,

இரத்தமும்
சதையுமான
அனுபவவயப்பட்ட
உணர்வு
வெளிப்பாட்டைக்

கொண்டிருப்பதாகவும்
நிலவும்
கருத்து
இன்று
தமிழகத்திலும்

17 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதொன்றாகி
விட்டது
.

இதை
ஈழத்தின்
முக்கிய
படைப்பாளியான
எஸ்
பொ

.

தனது
அண்மைக்கால
நூல்களில்
விபரமாகவே
ஆராய்ந்துள்ளார்
.

ஈழத்தமிழர்களின்
புதியதான
புலப்பெயர்வுகளின்
விளைவாக

முகிழ்த்துவரும்
தமிழ்
இலக்கிய
வகையான

புலம்பெயர்ந்தோர்
இலக்கியம்
தொடர்பாக
எஸ்

.

பொ

.

தமிழ்நாட்டில்
புதுவைப்
பல்கலைக்கழகத்தின்
சுப்பிரமணிய
பாரதியார்
தமிழியற்
புலத்திலே
22.3.2006

அன்று
நிகழ்த்திய
பேருரை
,

பின்னாளில்
பனிக்குள்

நெருப்பு

18 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

என்ற
நூலாகவும்
வெளியிடப்பட்டது
. (
பார்க்க
:

பனிக்குள்

நெருப்பு
:

புலம்பெயர்ந்தோர்
இலக்கியம்
ஒரு

வரலாற்றுப்
பார்வை
.

எஸ்

.

பொன்னுத்துரை
.

சென்னை
600024:

மித்ர
ஆர்ட்ஸ்
அன்ட்
க்ரியேஷன்ஸ்
, 32
ஃ
9

ஆற்காடு
சாலை

,

கோடம்பாக்கம்
, 1
வது

பதிப்பு
,

ஜுன்
2006. ISBN:: 81-89748-17-3.)
மலேசிய, தமிழகப் பல்கலைக்கழகங்களில் ஈழத்துத் தமிழ்இலக்கியம் தனியானதொரு பா
டமாக

(Module)
ஆய்வுசெய்யப்படுகின்ற
இன்றைய
நிலையில்
,

பாரம்பரிய

19 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

புனைகதை

இலக்கண
வரம்புகளுக்குள்
நவீன
ஈழத்துத்
தமிழ்ப்
படைப்பிலக்கியத்தின்
நீட்சியாகக்
காணும்
புலம்பெயர்
படைப்பிலக்கியங்களை
மீண்டும்

இந்த
புனைகதை

இலக்கண
வரம்புக்குள்
வலிந்து
இழுத்துச்சென்று
சேர்க்கும்
தமிழகக்
கனவின்
ஒரு

முயற்சியாகவே
இவ்விரு
உரைகளையும்
என்னால்

புரிந்துகொள்ள
முடிகின்றது
.

ஜமுனாஇராஜேந்திரனைத் தொடர்ந்து தனது விரிவானவிமர்சனத்தைமுன்வைத்தவர்ஆய்வ
ாளரும்
ஊடகவியலாளருமான
சூ

.

யோ

.

பற்றிமாகரன்

அவர்கள்
.

அன்னையர்
தினமான
அன்று
இரு
மாவீரர்களின்
அன்னையான
திருமதி

20 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

சிவா

தியாகராஜாவை
வாழ்த்தித்
தன்
உரையைத்
தொடர்ந்த
பற்றிமாகரன்
,

சந்திரா
இரவீந்திரனின்
எழுத்துத்துறை
வரலாற்றை
அவரது

ஆரம்பகாலப்
படைப்புகளிலிருந்து
அண்மைக்கால
அறுவடைகள்
வரை

விபரமாக
எடுத்துரைத்தார்
.

கருத்துரை வழங்கியோரின் பதிலுரையைநிகழ்வின்நாயகியானசந்திராஇரவீந்திரன்வழங் கினார்
.

மிகவும்
உணர்ச்சிவசப்பட்ட
நிலையில்
காணப்பட்ட

சந்திராவின்
உதட்டிலிருந்து
வார்த்தைகள்
மிகுந்த
சிரமத்தின்
மத்தியில்
வெளிவந்தன
.

அவரது

சகோதரர்கள்
இருவர்
(
மொறிஸ்
,

மயூரன்
)
ஈழ

விடுதலைப்

21 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

போராட்டத்தில்
ஆகுதியானவர்கள்
.

தமையன்
பிறேமராஜன்
வற்றாப்பளை
மகா

வித்தியாலயத்தின்
ஆங்கில
ஆசிரியராகப்
பணியாற்றியவர்
.

இராணுவ
எறிகணைகளால்
அவயவங்களை
இழந்த
ஒரு
சாதாரண

தமிழ்மகன்
. 1990

இலிருந்து
தீட்சண்யன்
என்ற
புனைபெயருடன்
உலகெலாம்

பரந்திருந்த
விடுதலைப்
போராட்டம்
தொடர்பான
ஆங்கில
நூல்களைத்
தமிழில்
மொழிபெயர்த்து
தமிழீழ
விடுதலைப்
போராட்டத்திற்குப்
பங்களித்தவர்
.

இயல்பாகவே
கவிதையில்
ஆற்றல்
மிக்க

இவர்
புலிகளின்
குரல்
வானொலியில்

22 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

1990

இலிருந்து
கவிதைகளை
அரங்கேற்றியிருந்தார்
.

தீட்சண்யம்
என்ற
கவிதைத்
தொகுப்பில்
இவை
பதிவுக்குள்ளாகியுள்ளன . (
பார்க்க
:

தீட்சண்யம்
:

கவிதைகள்
.

எஸ்

.

ரி
.

பிறேமராஜன்
(
மூலம்
),
சந்திரவதனா
செல்வகுமாரன்
(
தொகுப்பாசிரியர்
).
ஜேர்மனி
:

மனஓசை
, Manaosai verlag, 74523 Schwaebisch Hall, 1
வது

பதிப்பு
,

மே
2009).
இத்தகையதொரு ஈழ விடுதலைப் போராட்டத்தின் பின்புலத்தில் வளர்ந்த ஒருவராக, மா வீரர்களான
தன்
சகோதரர்களின்
கண்களும்

,

23 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

வாயுமாகச்

செயற்படவிளையும்
சந்திராவின்
உணர்வுக்
குவியல்களே

நிலவுக்குத்
தெரியும்
நூலில்
இடம்பெற்றுள்ள
படைப்புகள்

என்பது
எனது

கருத்தாகும்
.

இவை
சத்திய
தரிசனமானவை
.

மேற்பூச்சற்றவை
.

யாவும்

கற்பனை
என்று
முடித்து
வைக்கும்

நவரசக்
கதைகள்
அல்ல
இவை
.

போராட்ட
வாழ்வின்
அனுபவங்களை

,

அழிவுகளை
,

ஏக்கங்களை
மட்டுமே
அவை

மொழிகின்றன
.

இயல்பு
வாழ்வோடு
ஒட்டாத
கற்பனையில்
வார்க்கப்பட்ட

24 / 49

Written by என ்.சலெ ்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

பாத ்திரங ்கள ்
எதுவும ்
அவரது
கதகைளில ்
இல ்லை
.
ஈழத ்துப ்
போர ்க ்கால
இலக ்கியங ்களாகக ்
கச ்சிதமாகப ்
பொருந ்துபவை
இவை
.
தனித ்துவமான
ஈழத ்துப ்
படைப ்பிலக ்கியங ்கள ்
இவை
.
இவற ்றுக ்கான
வரைவிலக ்கண
வரம ்புகளை
எதிர ்காலம ்
தீ ர ்மானிக ்கட ்டும ்
.
பாரம ்பரிய
இலக ்கணச ்
சட ்டங ்களுக ்குள ்
இவர ்களைச ்
சிறைப ்படுத ்துவது
சரியல ்ல
.
நிகழ ்வின ் இறுதியாக □□யை வழங ்கி நிகழ ்வினை நிறைவுசெய ்தார ்
.
மே 2009இன ் மௌனத ்தின ் பின ்னர ் அதிர ்ச ்சியில ் உறைந ்திருந ்த புலம ்பெயர ் தமிழ ் இலக ்கிய
உலகம ்
சற ்றே
சுதாரித ்துக ்கொண ்டுள ்ள
ஆண ்டாக
2011
இன ்
பின ்னரைப ்பகுதி
விளங ்கியது
.

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

ஆங்காங்கே
இலக்கிய
நிகழ்வுகள்
மிக

அமைதியான
முறையில்
ஏற்பாடுசெய்யப்பட்டு
வந்தன
. 2012

இன்
ஆரம்ப
நிலைமை
சற்று
வழமைக்குத்
திரும்புவதாக
உணர

முடிகின்றது
.

நீறுபூத்த
நெருப்பாக
நிகழ்ந்த
இந்நிகழ்வும்
இலக்கியச்
சுவைஞர்களுக்கு
ஒரு

நல்ல
சந்திப்பாக
அமைந்திருந்தது
.

லண்டனில்

திக்கெட்டும்
சிதறிவாழும்
இலக்கியவாதிகள்
பரஸ்பரம்
சந்தித்து
மகிழும்
ஒரு

நிகழ்வாக
அமைந்தமையும்
மனதுக்கு
இதமாக
இருந்தது
.

பதிலுரை: சந்திரா இரவீந்திரன்

1. எல்லோருக்கும் வணக்கம்

26 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

2. ஒரு பெரும் மழையின் பொழிவில் நனைந்து, தோய்ந்து ஒட்டிய உடைகளோடு வந்து நிற்கும்
ஒரு
சின்னப்
பெண்ணின்

மனநிலையோடு
உங்கள்
முன்

இப்போ
வந்து
நிற்கிறேன்
.

பேசுவதற்கான
வார்த்தைகள்
தொலைந்து
போன
ஒரு

திகைப்பில்
நிற்கிறேன்
.

ஆயினும்
சில

வார்த்தைகளாவது
பேசிவிட
வேண்டிய

நேரம்
இது
!

3. இந்த 'நிலவுக்குத் தெரியும் நூலிலே இடம்பெற்றுள்ள 10 கதைகளும் வெவ்வேறு கா லப்பகுதிகளில்
எழுதப்பட்ட
....

வெவ்வேறு
மனநிலைகளைப்
பிரதிபலிக்கிற
...

அதே
நேரம்
ஒரு

குறிப்பிட்ட
முக்கிய
காரணியால்
உருவாகிய
கதைகள்
என்பது
மிகவும்

27 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

உண்மையாக

இருக்கும்
.

4.இவை பெரும் பாலும் இங்கு வந்திருக்கும் எமது ஆய்வாளர்களின் பார்வையில் நன்றாகப்
பரிசீலிக்கப்பட்டு
விட்டன

.

இதற்கப்பால்
இவை
பற்றி
நான்
அதிகம்
சொல்ல
வேண்டி

எதுவுமில்லையென்றே
நினைக்கிறேன்
.

5. அதையும் மீறி....ஒரு வரியில் நான் சொல்வதென்றால், என்னுடைய இளமைக் காலத்திலிருந்து
இப்போது
வரையான

காலப்பகுதியில்
என்னை

அதிகம்
பாதித்த
விடயங்கள்

இங்கு
படைப்புகளாக

உருவாகியிருக்கின்றன
என்று
சொல்லலாம்

.

ஆனால்
...

படைப்புகளாக

உருவாகுவதற்கு
ஏதுவான

சூழ்நிலைகள்
இல்லாமல்
,

இன்னும்
பல

எழுதப்படாமல்
....

எனக்குள்

28 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

என்னை

வதைத்துக்
கொண்டு

இன்னும்
நிறையவே
இருக்கின்றன
.

அந்தச்
சுமை

தாளாமல்
நான்
பல

சமயங்களில்

சோர்ந்து
போய்
என்னையே

நொந்து
கொண்டு

இருக்கிறேன்
.

6. ஆனால்.... இன்றைய காலகட்டம்...... எங்கள் படைப்பாளிகளிடமிருந்து எதிர்பார்க்கும் முக்கிய விட யங்கள்

இன்னும்
எழுத்துருவில்
வரவில்லை
என்று
தான்
நான்
சொல்வேன்

.

நான்
அல்லது
நாங்கள்
படைப்புகளாக

....

எழுத்துருவில்
பதிய
வைக்க
வேண்டிய
கட்டாயமான
விடயங்களை

சரித்திரம்
எமைப்

பார்த்தபடி
எதிர்

29 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

நோக்கிக்
காத்திருக்கிறது
.

ஆனால்
நாங்கள்
இன்னமும்
வாய்விட்டு

அழவில்லை
!

அதற்குரிய
நேரமோ
காலமோ

இடமோ
எமக்கின்னும்
கிடைக்கவில்லை
!

நெஞ்சு
முட்டிக்

கிடக்கிறது
!
அது

உடைப்பெடுக்கத்
தொடங்கினால்
ஒரு
பிரளயமும்
புதிய
வரலாறும்
உருவாகும்
நிலை
இருக்கிறது
!

என்னுடைய தம்பி – மயூரன், அண்ணருடன் வன்னியில்இருந்த காலத்தில் எனக்கு ஒரு
மடல்

வரைந்திருந்தான்
.

அதில்
அவன்
நான்கு

வரிகள்
தான்
எழுதியிருந்தான்
.

ஓன்று – இளையக்கா, நலமாகஇருக்கிறீர்களா?
இரண்டு – உங்களைப்போன்றவர்கள்எங்கள்மண்ணைவிட்டுப்போவதுபெருங்கவலையைத்தருக

30 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

ிறது
என்று
அண்ணர்
என்னிடம்
சொல்லிக்
கவலைப்பட்டார்

.

மூன்று – 'விழுதுகள்´ பகுதியில்எனதுதோழர்களைப்பற்றிஎழுதமறவாதீர்கள். நான்கு – முக்கியமானசில விடயங்களைப்பதிவுசெய்யவேண்டியிருக்கிறது. முடிந்தால்ஒ
ரு
நல்ல
கமரா
வாங்கி
அனுப்பி
வையுங்கள்

.

இவ்வளவும் தான் எழுதியிருந்தான். எனக்கு இவை தேவாரம் மாதிரி இப்பவும் மனப்பா டமாக இ ருக்கின்றன
.

ஏனென்றால்
,

இந்த
நான்கு
வரிகளையும்
ஆழ்ந்து
நோக்கினால்
,

நாங்கள்
எங்களது
மண்ணிற்காகச்
செய்ய
வேண்டிய

,

செய்யத்
தவறிய
....

முழுவிடயங்களும்
இதற்குள்
அடங்குவது
விளங்கும்
!

அவர்கள் எங்களிடமிருந்து நிறைய எதிர்பார்த்தார்கள். எங்களில் பலர் நினைத்தோம். ப ணத்தை
அனுப்பினால்
போதும்

31 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

....;

நாம்
இழந்தவற்றையெல்லாம்
திரும்பப்
பெற்று
விடலாம்

என்று
!

அதற்கும்
அப்பால்
....

நிறைய
விடயங்களை

நாங்கள்
செய்யத்
தவறி
விட்டோம்

என்பது
தான்
உண்மை
!
அது
உண்மையிலும்
உண்மை
!
அதை
யாராலும்
மறுக்க
முடியாது
!

7. இந்தத் தொகுப்பிலே வரும் ' அவர்கள்இல்லாத தேசம்' என்ற சிறுகதையை நான் உண்மையில்
ஒரு
நாவலாக
எழுத

உத்தேசித்துத்
தான்
தொடங்கியிருந்தேன்
.

பின்னர்
அதற்கான
சூழலும்
நேரமும்
அதை

சிறுகதையாக்கி
விட்டிருக்கிறது

32 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

!
அது

நாவலாகி
வருமானால்
நான்
அழுதழுது

தான்
அந்த
வரிகளைத்
தொடர்ந்திருப்பேன்
.

அவர்கள்
யாருமில்லாத
அந்த
தேசத்தை

பார்ப்பதற்கு
நான்
உண்மையில்

அஞ்சுகிறேன்
!
அதனை

வெறுக்கிறேன்
!
என்னிடமே

ஆயிரம்
கேள்விகளைக்
கேட்டு

உடைந்து
போகிறேன்
!

மனதிற்குள்
சிதைந்து
கொண்டிருக்கிறேன்
!

அண்ணரைச் சந்தித்த போது ஒரு வசனம் சொன்னார் - தன்னைத் தானே சுட்டிக்காட் டிச் சொன் னார் . 'நான்சொன்னபடிஇன்னும்எதையும்செய்யேல்லை. ஆனால்மாவீரர்கள்சொன்னதைச்செய்திட்டி னம் ... அவர் களுக்கு
கிட்ட
நிற்கிற
தகுதி
எனக்கு
இன்னும்

33 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

இல்லை
'

என்று
.

நான் ஊமையாகிப் போனேன். இந்த மனநிலை...... அல்லது இதனை வெளிப்படையாகச் சொல்கிற
மனநிலை
உள்ள
ஒரு

விடுதலைப்
போராட்டத்
தலைவன்
எங்களிடமிருந்து
எதனை

எதிர்பார்த்திருப்பான்
?!!

இது போதும், இவர்களையெல்லாம் இழந்த தேசத்தின் கதியை விளக்குவதற்கு இது ஒ ன்றே
போதும்
என்று
நான்
நினைக்கிறேன்
.

படைப்பாளிகளான நாங்கள் இன்னும் சரியாக எங்களுடைய தேசத்தின், எங்களுடைய இ னத்தின்
வரலாற்றை
மிகச்சரியாகப்
படைப்புகளில்
கொண்டு
வரவில்லை
.

அண்மையில்
ஒரு

ஆங்கிலத்
திரைப்படம்
பார்த்தேன்
.

'The Boy in The Striped Pyjama . Irish எழுத்தாளர்
Johnboyne
அவர்களால்
எழுதப்பட்ட
கதை
. Mark Herman

தயாரிப்பில்
உருவான

34 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

படம்

.

ஒரே
காலப்பகுதியில்
2008
ல்
லண்டனிலும்
அமெரிக்காவிலும்
வெளியாகியிருந்த
படம்

.

அண்மையில்
அது

பற்றி
திரு
.

மு

.

புஷ்பராஜன்
அவர்கள்
எழுதியிருந்த
ஒரு
கட்டுரை
கூட
'

காலச்சுவடு
'

இதழில்
பார்த்தேன்
.

ஜேர்மனியிலிருந்த
நாசி
சித்திரவதை
முகாமில்
யூத
மக்களுக்கு

நடந்த
கொடுமைகளை
ஒரு

வித்தியாசமான
பார்வையில்
எழுதியிருந்தார்
.

ஒரு
12

வயதுப்

35 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

பையனை

வைத்து
ஒரு

இனத்திற்கு
நிகழ்ந்த
கொடுமைகளை
வெகு

அற்புதமாகப்
படைத்திருந்தார்
.

மனசை

அதிர
வைக்கிற
படைப்பு
!
அது
வெகு

இயல்பாகப்
படமாகியும்

இருக்கிறது
.

அவர்களின்
பிரச்சனை
வெளியில்

வந்திருக்கிறது
.

இன்னமும்
வந்து
கொண்டிருக்கிறது
!

அதற்கு
சாட்சிகள்

அத்தாட்சிகள்
......

டயறி
வடிவிலும்

.....

தப்பி
வந்தவர்கள்
ஊடாகவும்

உலகறியும்
வாய்ப்பு
அவர்களுக்கு
நிறைய
இருந்திருக்கிறது
.

36 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

ஆனால்
எங்களுக்கு
அது
வெகு

சொற்பமே
!

அந்த
சொற்பத்தை
நாங்கள்
தேடிப்
பயணிக்க
வேண்டும்

என்பதே
என்
அவா

.

எங்களுடைய

மனித
சாட்சிகள்

தான்
எங்களுடைய

வரலாற்றை
ஒரு

நேர்மையான
படைப்பாக

உருவாக்குவதற்கு
உதவ
வேண்டியவர்கள்
.

அவர்கள்
எங்களுக்கு

நேர்மையோடு
உதவ
வேண்டும்

.

அந்த
வகையில்

தான்
ஒரு

காலத்தின்
.....

ஒரு

இனத்தின்
......

ஒரு
மண்ணின்

37 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

பதிவு
உண்மையான

வரலாற்றுப்
பதிவாக
உருவாகும்
வாய்ப்பு

இருக்கிறது
.

யாரும்
கற்பனையில்
புனைந்து
விட்டுப்
போகலாம்

.

ஆனால்
அது

இப்போ
எமக்குத்
தேவையில்லை
....

எமது

அடுத்த
தலைமுறைக்கும்
அது

தேவையில்லை
.

உண்மையான

நேர்மையான
.....

ஒரு

வரலாற்றுப்
பதிவு
தான்
நாங்கள்
......

படைப்பாளிகள்

இப்போ
அடுத்த
தலைமுறைக்குக்
கொடுக்க
வேண்டிய

விலைமதிப்பற்ற
படைப்பு

என்று
நான்
கருதுகிறேன்

38 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

8. இங்கே...இந்த 'நிலவுக்குத் தெரியும்' நூல் இன்றைய சூழலுக்கு முன்னரே வந்திருக்க வ ேண்டிய
ஒரு

நூல்
என்று
தான்
நான்
கருதினேன்
.

ஏனென்றால்
,

அதற்கப்பாலான
விடயங்களை

இப்போ
எம்மிடமிருந்து
உலகம்

ஆவலோடு
காத்திருக்கிறது
!

ஆனால்
எனது

இந்த
நூல்
வரவேண்டிய
காலம்
இதுவாக
அமைந்தமை
தவிர்க்க
முடியாமலும்

இருந்தது
!

இங்கே இந்த நூல் பற்றி ஆய்வுரை செய்த இந்த இலக்கிய கர்த்தாக்கள், உண்மையில் போற்றப்பட
வேண்டியவர்கள்
.

ஒவ்வொருவரது
பார்வையினதும்
மிக

நுணுக்கமான
வெளிப்பாடுகளைக்
கண்டு

நான்
ஆச்சரியப்பட்டேன்
.

39 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

இந்த
நூலை
அவர்கள்
வாசிக்கும்

போது
இதிலுள்ள
படைப்புகளோடு
மட்டுமல்ல

....

என்னோடும்

சேர்ந்து
பயணித்திருக்கிறார்கள்
.

என்
கைகளைப்

பற்றிக்
கொண்டு

நடந்திருக்கிறார்கள்
.

அல்லது
என்னைத்
திட்டிக்கொண்டும்
பேசிக்கொண்டும்
கூட

நடந்திருக்கலாம்
.

ஆனால்
என்னோடு

சேர்ந்து
பயணித்திருக்கிறார்கள்
என்பது
நிச்சயம்
.

அந்த
வகையிலே
வெகு

அற்புதமான
ஆய்வுகளையும்
விமர்சனங்களையும்
தந்த
ஆய்வாளர்கள்
திரு
.

பற்றிமாகரன்
,

திரு

40 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

ஜமுனா

ராஜேந்திரன்
,

திருமதி
.

நளாயினி
இந்திரன்
,

திரு
.

அ

.

இரவி
,

செல்வி

.

துரைச்செல்வி
பொன்னுத்துரை
மற்றும்
ஒரு
அழகான

அறிமுக
உரையைத்
தந்த
திரு
.

ச

.

ச

.

முத்து
அவர்களுக்கும்
எனது

நிறைந்த
நன்றிகளைத்
தெரிவித்துக்
கொள்கிறேன்
.

மேலும், முக்கியமாகஇந்த நிகழ்வை மிக அருமையாகத் தொகுத்துத் தலைமை தாங்கி ந டாத்திய
திருமதி
.

மாதவி
சிவலீலன்
அவர்களை

41 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

நான்
பெருமையுடன்
பார்க்கிறேன்
.

அவர்
தமிழில்
சிறப்புக்கலை
கற்றவர்
.

பேச்சாளர்
,

ஆசிரியர்
.

கம்பன்
வீட்டுக்

கட்டுத்தறியும்
கவி
பாடும்

என்பது
போல

...

காரை

சுந்தரம்பிள்ளை
அவர்களின்
மகள்

....

என்றால்
தமிழில்
சளைத்தவர்
ஆகிவிடுவரா
என்ன

என்று
எண்ணத்
தோன்றும்
அளவிற்கு
வெகு

சிறப்பாக
இந்த
நிகழ்வை
நடாத்தியிருந்தார்
.

அவருக்கு
எனது

சிறப்பான
நன்றிகள்
பல

42 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

.

மேலும் நான் நன்றி சொல்ல வேண்டிய ஒரு முக்கியமான நபர் இந்த விழாவிற்கு வருக ை தரம

ுடியாத
ஒரு

துயர்
மிகுந்த
தேசத்தில்
வாழ்ந்து
கொண்டிருக்கிறார்
.

என்

அன்பிற்கும்
நட்பிற்குமுரிய
எழுத்தாளர்
உமா

வரதராஜன்
அவர்கள்
.

என்னுடைய

நூலிற்கு
முன்னுரை
எழுதியவர்
.

அவரை

நான்
நேரில்
இன்னும்
சந்திக்கவில்லை
.

ஆனால்
அவரது
படைப்புகளினூடாக
அவரை

ஏற்கனவே
சந்தித்திருக்கிறேன்
.

என்னுடைய
'

காற்று

'

என்ற
சிறுகதையை
எங்கோ

வாசித்து
விட்டு

43 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

,

மிகுந்த
புல்லரிப்போடு
அது

பற்றிய
ஒரு

விமர்சனத்தை
எனக்கு

எழுதி
அனுப்பியிருந்தார்
.

அதனை

தன்னுடைய

'

வியூகம்
'

இணையத்தளத்திலும்
என்னுடைய

அனுமதி
கேட்டு

மகிழ்வோடு
பிரசுரித்தார்
.

அதனைத்
தொடர்ந்து
மிகுந்த
ஆர்வத்துடன்
என்னுடைய
ஏனைய

கதைகளையும்
வாசிக்கப்
பிரியப்பட்டு
தேடிப்பெற்று
வாசித்தார்
.

அதன்
விளைவே

இந்த
நூலின்
உருவாக்கத்திற்கான
அடிப்படைக்
காரணம்
என்றும்
கூறலாம்
.

என்னுடைய

44 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

கதைகளைப்
பற்றிய
ஒரு

கருத்துப்
பரிமாற்றம்
அங்கு
நடைபெற்ற
ஒரு

சந்திப்பின்
போது
,

காலச்சுவடு

இதழ்
ஆசிரியருடன்
இடம்பெற்றமைக்கு
என்னுடைய
'

காற்று

'

என்கிற
கதை
ஒரு
முக்கிய
காரணமாய்
இருந்திருக்கிறது
என்றே
நினைக்கிறேன்
.

காலச்சுவடு பதிப்பகம், இவற்றை நூலாக்கப் போவதாக எனக்கு அறிவித்த போது நான் எதி ர்பாராத
மகிழ்ச்சியடைந்தேன்
.

ஆனால்
இவற்றிற்கு
முன்னரே
திரு
.

பத்மநாப
ஐயர்
அவர்கள்
என்னுடைய
கதைகளை

நூலாக்குவதற்கு
விருப்பம்

45 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

தெரிவித்திருந்தார்
.

அவர்
என்னுடையது
மட்டுமென்றில்லை
ஈழத்தின்
நல்ல
படைப்புகளை

நூல்
வடிவம்

ஆக்குவதில்
அவருக்கு
எப்பவுமே
பேரின்பம்
தான்
!

ஆனால்
ஐயர்
அவர்களின்
முயற்சி
ஆரம்பமாவதற்கு
முன்னரே
காலச்சுவடு
அதனை
தாமாக

முன்வந்து
நூலாக்கி
விட்டிருக்கிறது
!
எப்படியும்
இது
நூலாகுவதற்கான
காலம்
கைகூடி
வரும்
வேளை
இதுவாக
இருந்திருக்கிறது
என்றே
நினைக்கிறேன்
!
காலச்சுவடு

பதிப்பகத்தினருக்கும்
திரு
.

கண்ணன்

46 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

அவர்களுக்கும்
என்

நன்றிகள்
.

மேலும்

இந்த
நூலிற்கு
அழகுற
அட்டைப்படம்
வடிவமைத்துத்
தந்திருக்கும்
கவிஞர்
றஷ்மி
அவர்களிற்கும்
நான்
இச்சமயம்
நன்றி
கூறக்
கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்
.

மேலும்இந்த விழாவை ஒழுங்கமைப்பதில் பெரிதும் உதவிகள் செய்து உற்சாகப்படுத்தி ய திரு.பத்மநாப ஐ யர்
அவர்களுக்கும்
,

இந்த
நூல்களை
இந்தியாவிலிருந்து
வருவிப்பதற்கு
உதவிய

'

தமிழர்
தகவல்

'

ஆசிரியர்
-

திரு
.

சிவானந்தஜோதி
அவர்களுக்கும்
,
'

நாழிகை

'

ஆசிரியர்

47 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

-

திரு
.

மாலி
அவர்களுக்கும்
என்

நன்றிகளை
இவ்வேளை
கூறக்
கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்
.

மற்றும், இந்த நிகழ்வு சிறப்பாக நடைபெறுவதற்கு என்னோடு ஒத்துழைத்து உதவிகள் புரிந்த எனது
கணவருக்கும்
எனது

குழந்தைகள்
தரணியன்
,

ரிஷியன்
,

தர்ஷியா
ஆகியோருக்
கும்

இத்
தருணம்
நான்
என்

மனமார்ந்த
நன்றிகளைத்
தெரிவித்துக்
கொள்கிறேன்
.

மேலும் பலருக்கு நான் நன்றி சொல்லக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன். ஆனால் அந்த நன்றியுரையை
வழங்க
என்
சின்னமகன்
ரிஷியன்
ஆயத்தமாக
நிற்கிறான்
.

அதற்கான
நேரத்தை
நான்
இப்போ

48 / 49

நிலவுக்குத்தெரியும் - சந்திரா ரவீந்திரன் (சிறுகதைத் தொகுப்பு)

Written by என்.செல்வராஜா
Saturday, 14 July 2012 06:22 - Last Updated Tuesday, 21 October 2014 22:24

அவருக்கு
விட்டுக்

கொடுத்து
இத்துடன்
எனது

சிற்றுரையை
முடித்துக்
கொள்கிறேன்
.

நன்றி
வணக்கம்.

49 / 49